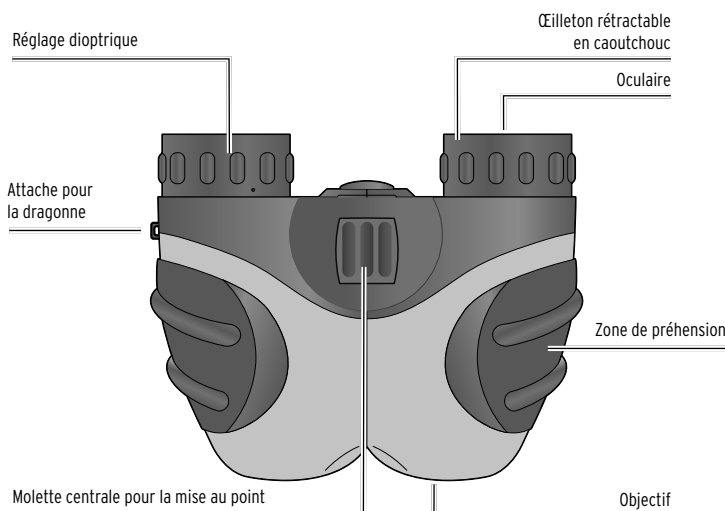
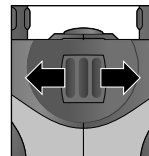




Ne figurent pas sur l'illustration: sacoche de ceinture, dragonne, chiffon de nettoyage des verres

Comment observer

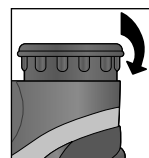


1. Dirigez les jumelles vers l'objet que vous voulez observer.
2. Faites la mise au point avec la molette centrale.

Note sur le grossissement 8 x 21:

- Le premier chiffre (ici 8) est le facteur de grossissement: avec vos nouvelles jumelles, l'objet observé vous semblera 8 fois plus proche ou plus gros qu'à l'œil nu.
- Le deuxième (ici 21) indique le diamètre des objectifs exprimé en mm. Plus les objectifs sont grands, plus ils collecteront de lumière et plus l'image sera lumineuse.

Rétracter les caissons en caoutchouc



- Les porteurs de lunettes peuvent rétracter les caissons. Cela facilite l'observation et augmente le champ de vision.

Consignes de sécurité



Lisez soigneusement les consignes de sécurité et n'utilisez le présent article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr pour pouvoir le consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

Domaine d'utilisation

Les jumelles sont un dispositif optique grossissant permettant d'observer des objets distants dans la nature. Elles sont conçues pour une utilisation privée et ne doivent pas servir à un emploi commercial. Respectez l'intimité d'autrui. N'utilisez p. ex. pas les jumelles pour regarder à l'intérieur de logements.

DANGER: risques, notamment d'étouffement, pour les enfants

- Les jumelles ne conviennent pas aux enfants en bas âge en raison du risque d'étouffement par la dragonne et car elles contiennent de petits éléments susceptibles d'être ingérés.
- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!
- Les enfants ne doivent utiliser les jumelles que sous la surveillance d'un adulte.

DANGER: risque de lésions oculaires pouvant aller jusqu'à la cécité

- Risque de cécité! Ne dirigez jamais de jumelles vers le soleil! L'observation du soleil avec un instrument optique grossissant entraîne des lésions oculaires immédiates et irréversibles. Ces lésions sont souvent indolores et l'observateur ne les remarque souvent que lorsqu'il est trop tard. Ne dirigez donc jamais les jumelles vers le soleil ou un point situé à côté du soleil.

AVERTISSEMENT: risque d'incendie

- Ne laissez jamais les jumelles exposées au soleil. Les lentilles pourraient concentrer la lumière et mettre feu aux matériaux inflammables.

PRUDENCE: risque de détériorations

- Ne démontez pas les jumelles. Si nécessaire, adressez-vous à un atelier spécialisé.
- N'exposez pas les jumelles à des températures supérieures à 60 °C.

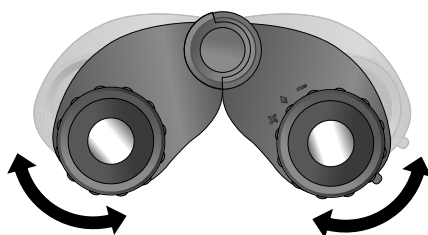
Utilisation



DANGER - risque de cécité

Ne regardez jamais directement le soleil ou un point situé à côté du soleil à travers les jumelles! Risque de cécité!

Régler l'écart interpupillaire



1. Tenez les jumelles fermement des deux mains par les zones de préhension et regardez à travers les oculaires.

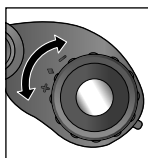
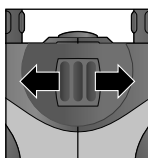
incorrect correct



2. Agissez sur la charnière pour rapprocher ou écarter les deux tubes optiques jusqu'à ce que vous ne voyiez plus qu'un seul cercle d'image.

Régler la dioptrie

1. Regardez à travers les oculaires.
2. Fermez l'œil droit.



3. Tournez la molette centrale de mise au point jusqu'à ce que l'objet observé avec l'œil gauche soit net.
4. Ouvrez l'œil droit et fermez le gauche.
5. Tournez le réglage dioptrique jusqu'à ce que l'objet observé soit net.



www.fr.tchibo.ch/notices

Entretien

PRUDENCE - risque de détérioration

Ne pulvérisiez jamais le liquide de nettoyage directement sur les lentilles, mais sur un chiffon non pelucheux.

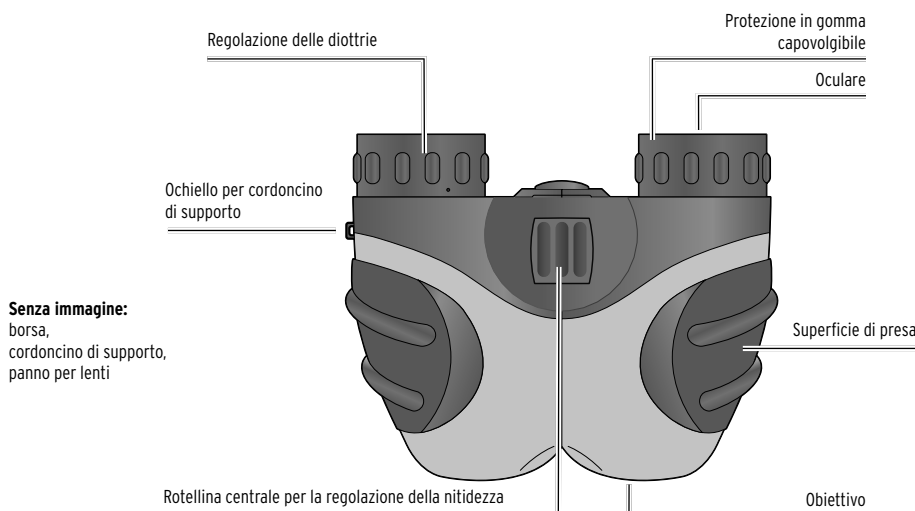
- Essayez les oculaires et les objectifs avec le chiffon fourni ou un autre chiffon non pelucheux, sans appuyer trop fort.
- Si des salissures subsistent, répétez l'opération après avoir humidifié le chiffon avec un liquide de nettoyage pour lunettes ou de l'alcool pur (alcool à brûler).
- Protégez les jumelles de la poussière et de l'humidité et conservez-les dans la sacoche fournie.

Caractéristiques techniques

Modèle:	631 946
Diamètre des objectifs:	21 mm
Grossissement:	8 fois
Température ambiante:	-5 à +60 °C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.ch
Sous réserve de modifications techniques et esthétiques de l'appareil dues à l'amélioration des produits.	



Référence:
631 946



Senza immagine:
borsa,
cordoncino di supporto,
panno per lenti

Utilizzo

Avvertenze di sicurezza



Leggere attentamente le avvertenze di sicurezza e utilizzare l'articolo solo nel modo descritto nelle presenti istruzioni per l'uso, per evitare di provocare lesioni o danneggiamenti involontari. Conservare le presenti istruzioni per consultarle in un secondo momento. In caso di cessione dell'articolo, consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso al nuovo proprietario.

Finalità d'uso

Il binocolo consente un'osservazione ingrandita della natura. È concepito per l'uso privato e non è adatto a scopi commerciali. Rispettare la privacy delle persone. Ad esempio, non guardare all'interno delle abitazioni altrui.

PERICOLO di soffocamento o simili per i bambini

- Il binocolo non è adatto ai bambini piccoli poiché si compone di piccoli pezzi ingeribili e sussiste inoltre il pericolo di strangolamento a causa del cordoncino di supporto.
- Conservare i materiali d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Sussiste il pericolo di asfissia!
- Il binocolo può essere utilizzato solo sotto la supervisione di un adulto.

PERICOLO di lesioni agli occhi fino ad accecamento

- Pericolo di accecamento! Non rivolgere mai il binocolo in direzione del sole! Guardare direttamente il sole con uno strumento ottico d'ingrandimento provoca lesioni agli occhi immediate e irreversibili. Tali lesioni sono spesso indolori, quindi l'utilizzatore si accorge del danno solo quando è ormai troppo tardi. Non rivolgere mai il binocolo in direzione del sole o nelle immediate vicinanze.

AVVERTENZA contro il rischio di incendio

- Non esporre mai il binocolo all'irraggiamento diretto del sole. La concentrazione del fascio di luce attraverso le lenti può causare l'incendio di materiali infiammabili.

ATTENZIONE - Danni materiali

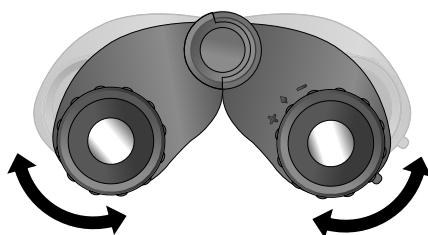
- Non disassemblare il binocolo. All'occorrenza, rivolgersi ad un centro assistenza specializzato.
- Non esporre mai il binocolo a temperature superiori a 60 °C.



PERICOLO - Pericolo di accecamento

Non guardare mai direttamente in direzione del sole o nelle sue vicinanze con il binocolo! Pericolo di accecamento!

Regolazione della distanza degli occhi



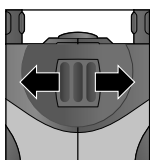
1. Tenere fermo il binocolo con entrambe le mani e guardare attraverso gli oculari.



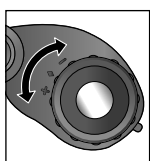
2. Muovere il binocolo tramite le superfici di presa fino a visualizzare solo un tondo nel campo visivo.

Regolazione delle diottrie

1. Guardare attraverso gli oculari.
2. Chiudere l'occhio destro.

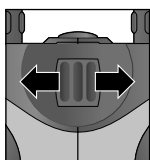


3. Ruotare la regolazione centrale della nitidezza fino a quando l'immagine non risulta nitida e chiara dall'occhio sinistro.



4. Aprire l'occhio destro e chiudere l'occhio sinistro.
5. Ruotare la regolazione delle diottrie fino a quando l'oggetto non risulta chiaro e nitido.

Osservazioni

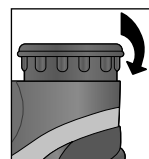


1. Rivolgere il binocolo verso l'oggetto desiderato.
2. Regolare la nitidezza con la relativa regolazione centrale.

Nota per l'ingrandimento 8 x 21:

- Il primo valore (in questo caso 8) fa riferimento al grado a cui un oggetto sembra più grande o più vicino rispetto all'osservazione a occhio nudo.
- Il secondo valore (in questo caso 21) descrive il diametro delle lenti dell'obiettivo in mm. Tanto più grandi sono, tanta più luce entrerà nel vetro e quindi tanto più chiara apparirà l'immagine.

Capovolgere le protezioni in gomma



- ▷ Gli utilizzatori possono capovolgere le protezioni in gomma. Questo facilita l'osservazione e ingrandisce il campo visivo.

Cura

ATTENZIONE - Danni materiali

Non spruzzare il liquido per la pulizia direttamente sulle lenti, bensì su un panno privo di pelucchi.

- ▷ Strofinare gli oculari e gli obiettivi con un panno per lenti o un altro panno privo di pelucchi. Non esercitare troppa pressione.
- ▷ In caso di eventuali residui di sporco, inumidire il panno con il liquido per pulire le lenti oppure con alcol (spirito) e ripetere la procedura.
- ▷ Proteggere il binocolo dalla polvere e dall'umidità e conservarlo nell'apposita borsa fornita in dotazione.

Dati tecnici

Modello:	631 946
Diametro dell'obiettivo:	21 mm
Ingrandimento:	8x
Temperatura ambiente:	-5 fino +60 °C

Made exclusively for:
Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany,
www.tchibo.ch

Con riserva di modifiche tecniche ed estetiche all'articolo, finalizzate al miglioramento del prodotto.



Codice articolo:
631 946



www.tchibo.ch/istruzioni
(Nel campo «Bedienungsanleitungen» inserire il codice articolo, quindi confermare con «Suchen»)